



NL Ophanginstructie rolgordijn

Kettingmechanisme

EN Mounting instructions for roller blinds

Chain mechanism

F Mode de fixation du store enrouleur

Mécanisme à chaînette

D Aufhängeanleitung Rollo

Kettenmechanismus

DK Monteringsvejledning for rullegardiner

Kædemekanisme

S Monteringsinstruktioner för rullgardin

Kedjemekanism

N Monteringsanvisning for rullegardin

Kjedemekanisme

PL Instrukcja montażu rolety

Mechanizm łańcuskowy

E Instrucciones para colgar la cortina enrollable

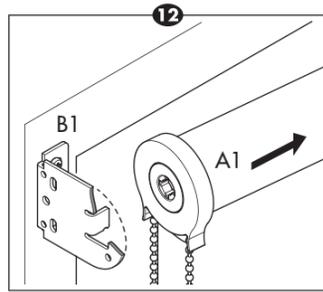
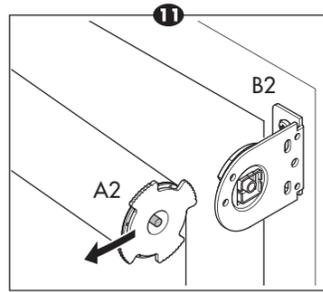
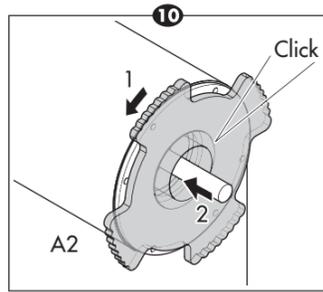
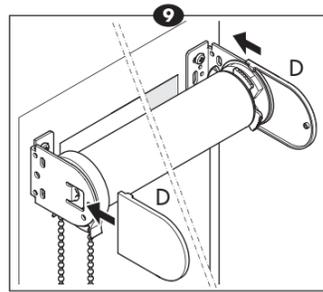
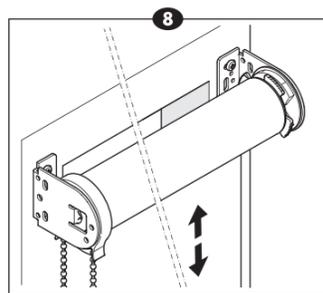
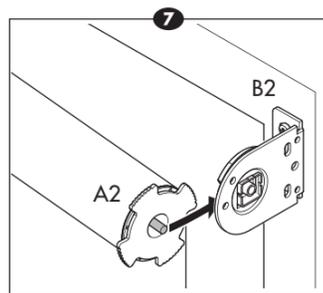
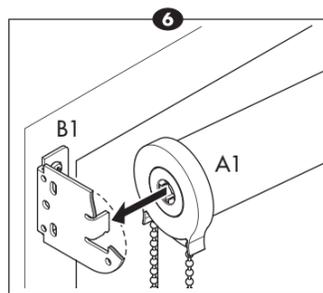
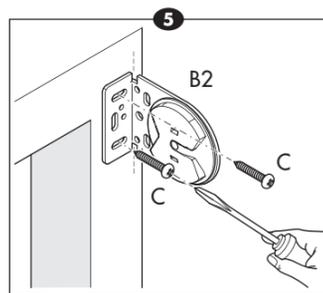
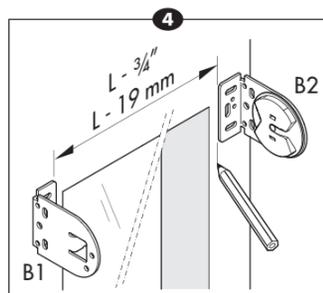
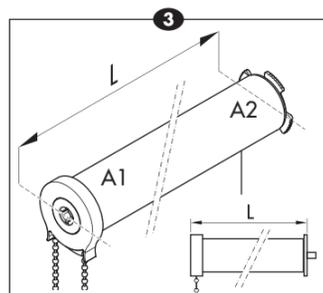
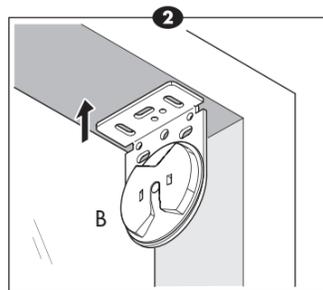
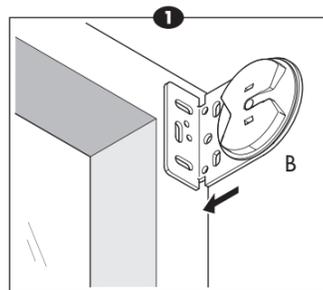
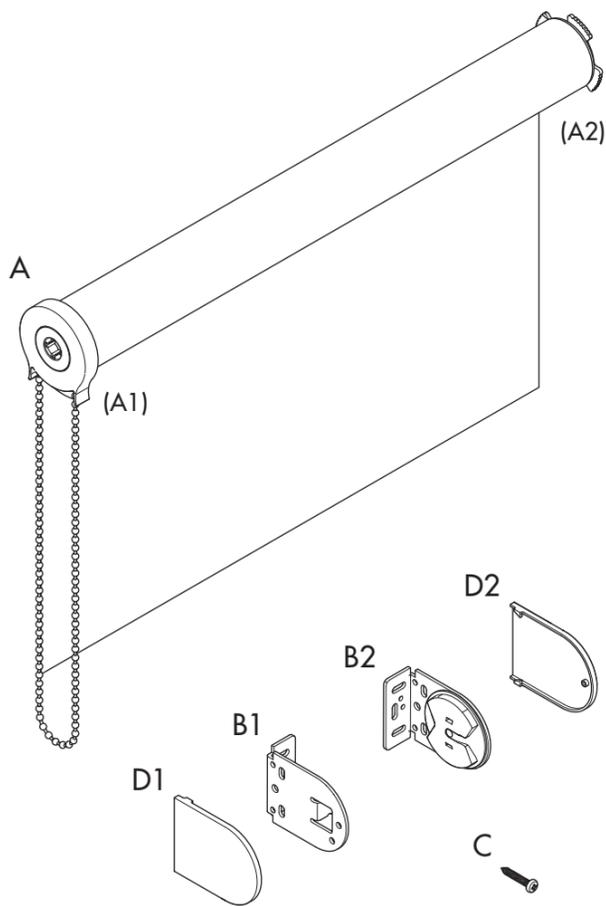
Mecanismo de cadena

I Istruzioni di montaggio per tenda avvolgibile

Meccanismo di avvolgimento

P Instruções de suspensão da cortina de rolo

Mecanismo da corrente



NL Lees voor het gebruiken van het product eerst de gebruiksaanwijzing!

- ▼ Dit product kan door een doe-het-zelver geïnstalleerd worden.
- ▼ Bewaar de bijgeleverde instructies!

Montagemogelijkheden

- Op het kozijn/tegen de muur (1)
- Tegen het plafond/kozijn (2)

Bepalen steunafstand

- ▼ De totale breedte van het rolgordijn, inclusief steunen, staat vermeld op de verpakking.
- ▼ Als deze niet (meer) bekend is, kan deze als volgt worden bepaald: L = rolgordijn inclusief mechanisme. (3)
- ▼ Steunafstand = L - 19 mm.

Plaatsing

- ▼ Markeer de posities van de steunen (B) op het kozijn. (4)
- LET OP:** Het rolgordijn moet waterpas geplaatst worden!
- ▼ Schroef de steunen vast. (5)
- LET OP:** Schroefgaten zonodig voorboren.
- ▼ Steek de kettingzijde (A1) van het rolgordijn in de steun (B1). (6)
- ▼ Steek de verende zijde (A2) van het rolgordijn in de steun (B2). (7)
- ▼ Duw de verende plug zo ver in dat het gehele rolgordijn tussen de steunen past. Mocht de veer blokkeren, verdraai dan de transparante vergrendelring tot u een klik hoort. (10)
- ▼ Rol het rolgordijn volledig af en weer op. (8)
- ▼ Controleer of het rolgordijn recht oprolt. Corrigeer d.m.v. verschuiven van de steunen.
- ▼ Monteer de kapjes D over de steunen B. (9)

Demonteren

- ▼ Rol het rolgordijn volledig op.
- ▼ Ontgrendel de verende zijde (A2) van het rolgordijn door de transparante vergrendelring te draaien tot u een klik hoort. (10)
- ▼ Haal de verende zijde (A2) van het rolgordijn uit de steun (B2). (11)
- ▼ Haal dan de kettingzijde (A1) van het rolgordijn uit de steun (B1). (12)

Onderhoud

Het rolgordijn kan met een lichtvochtige doek worden gereinigd. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen!

EN Read the operating instructions before using the product!

- ▼ This product can be mounted by a non professional.
- ▼ Keep the supplied instructions!

Mounting options

- Outside mount (1)
- Inside mount (2)

Determine bracket interval

- ▼ The total width of the blind, including brackets, is given on the package.
- ▼ If this is no longer available it may be determined as follows: L = blind inclusive of mechanism. (3)
- ▼ Distance between brackets = L - 3/4" (19 mm).

Positioning

- ▼ Mark the positions of the brackets (B) on the window frame. (4)
- ATTENTION:** The blind must be mounted level!
- ▼ Screw on the brackets. (5)
- ATTENTION:** pre-drill screw holes as required!
- ▼ Insert the chain side (A1) of the roller blind into the bracket (B1). (6)
- ▼ Insert the spring-loaded side (A2) of the roller blind into the bracket (B2). (7)
- ▼ Push the spring-loaded plug far enough inwards that the entire blind fits inside the brackets. If the spring locks into place, turn the transparent locking ring until you hear a click. (10)
- ▼ Roll the blind down completely and up again. (8)
- ▼ Check that the blind rolls up properly. Adjust the position of brackets until blind rolls up properly.
- ▼ Fit the caps D over the brackets B. (9)

Disassembly

- ▼ Roll the blind up fully.
- ▼ Release the spring-loaded side (A2) of the blind by turning the transparent locking ring until you hear a click. (10)
- ▼ Remove the spring-loaded side (A2) of the blind from the bracket (B2). (11)
- ▼ Then remove the chain side (A1) of the blind from the bracket (B1). (12)

Maintenance

The roller blind can be cleaned with a damp cloth. Never use cleaning detergents!

F Lisez les instructions d'utilisation avant d'utiliser le produit!

- ▼ Ce produit peut être placé par un bricoleur.
- ▼ Conservez les instructions fournies!

Possibilités de montage

- Sur le châssis/contre le mur (1)
- Au plafond/devant la fenêtre (2)

Ecartement des supports

- ▼ La largeur totale du store, y compris les supports, figure sur l'emballage.
- ▼ Si l'on ne connaît (plus) la largeur, elle peut être calculée comme suit: L = largeur du store, mécanisme inclus. (3)
- ▼ Ecartement des supports = L - 19 mm (3/4").

Placement

- ▼ Marquer l'emplacement des supports (B) sur le châssis. (4)
- ATTENTION:** le store doit être mis de niveau!
- ▼ Visser les supports. (5)
- ATTENTION:** percer les trous séparément au besoin!
- ▼ Insérer le côté chaîne (A1) du store enrouleur dans le support (B1). (6)
- ▼ Insérez le côté à ressort (A2) du store enrouleur dans le support (B2). (7)
- ▼ Poussez l'extrémité à ressort assez loin pour que tout le store passe entre les supports. Si le ressort se bloque, faites tourner la bague de blocage transparente jusqu'à entendre un déclic. (10)
- ▼ Dérouler et enrouler entièrement le store. (8)
- ▼ Vérifier que le store s'enroule droit. Déplacer si nécessaire les supports.
- ▼ Installer les capuchons D sur les supports B. (9)

Démontage

- ▼ Enroulez entièrement le store.
- ▼ Libérez le côté du store à ressort (A2) en faisant tourner la bague de blocage transparente jusqu'à entendre un déclic. (10)
- ▼ Dégagez le côté à ressort du store (A2) de son support (B2). (11)
- ▼ Ensuite, dégagez le côté chaîne (A1) du store de son support (B1). (12)

Entretien

Le store peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Ne jamais utiliser de produits d'entretien!

D Lesen Sie die Betriebsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden!

- ▼ Dieses Produkt kann durch einen Heimwerker installiert werden.
- ▼ Bewahren Sie die mitgelieferte Anleitungen auf!

Montagemöglichkeiten

- Auf dem Fensterrahmen/an der Wand (1)
- An der Decke/in den Fensterrahmen (2)

Bestimmung der Trägerentfernung

- ▼ Die Gesamtbreite des Rollos samt Trägern wird auf der Verpackung angegeben.
- ▼ Wenn die Breite nicht (mehr) bekannt ist, läßt sie sich folgendermaßen bestimmen: L = Rollo samt Mechanismus. (3)
- ▼ Trägerentfernung = L - 19 mm.

Anbringung

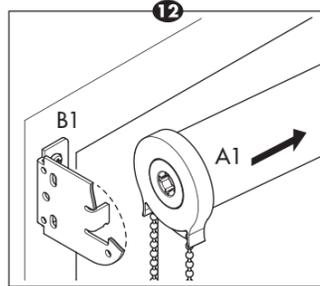
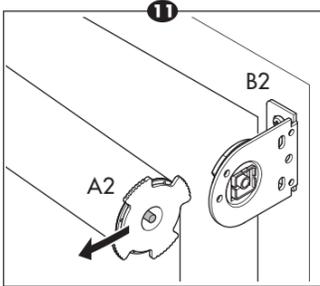
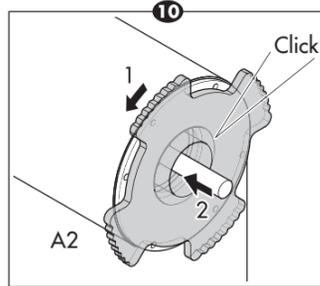
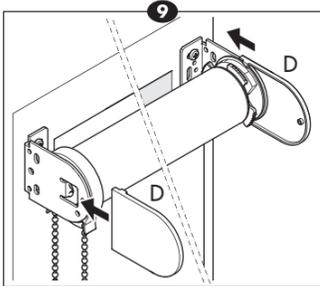
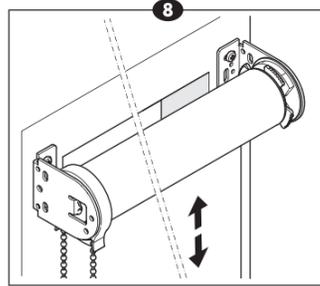
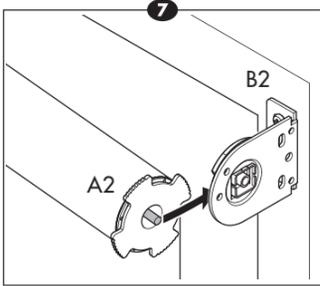
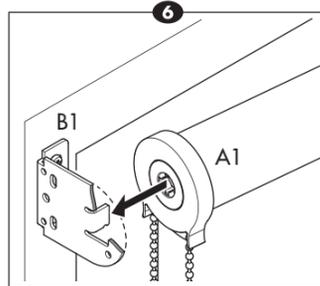
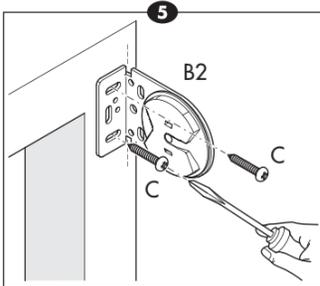
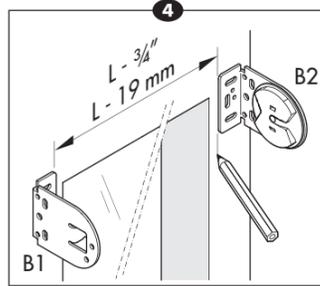
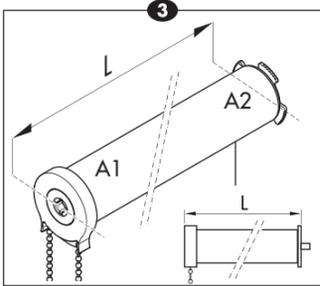
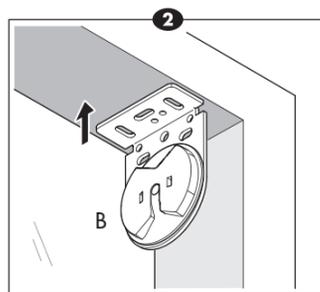
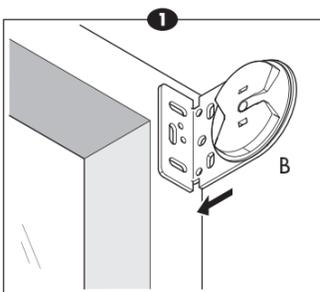
- ▼ Markieren Sie die Positionen der Träger (B) auf dem Fensterrahmen. (4)
- ACHTUNG:** Das Rollo muß unbedingt waagrecht angebracht werden!
- ▼ Befestigen Sie die Träger mit den Schrauben. (5)
- ACHTUNG:** Schraublöcher gegebenenfalls vorbohren!
- ▼ Stecken Sie die Kettenseite (A1) des Rollos in den Träger (B1). (6)
- ▼ Stecken Sie die gefederte Seite (A2) des Rollos in den Träger (B2). (7)
- ▼ Schieben Sie die federbelastete Seite so weit hinein, dass das gesamte Rollo in den Trägern sitzt. Sobald die Feder einrastet, drehen Sie den transparenten Sicherungsring bis Sie ein Klicken hören. (10)
- ▼ Rollen Sie das Rollo vollständig ab und wieder auf. (8)
- ▼ Kontrollieren Sie, ob sich das Rollo gerade aufrollt. Korrigieren Sie das Aufrollen gegebenenfalls durch Verschieben der Träger.
- ▼ Schieben Sie die Kappen D auf die Träger B. (9)

Demontage

- ▼ Rollen Sie das Rollo vollständig auf.
- ▼ Lösen Sie die federbelastete Seite (A2) des Rollos, indem Sie den transparenten Sicherungsring drehen bis Sie eine Klicken hören. (10)
- ▼ Nehmen Sie die federbelastete Seite (A2) des Rollos aus dem Träger (B2). (11)
- ▼ Nehmen Sie anschließend die Kettenseite (A1) des Rollos aus dem Träger (B1). (12)

Pflege

Das Rollo kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel!



DK Læs brugsanvisningen inden produktet tages i brug!

- ▼ Produktet kan monteres af en ikke-fagmand.
- ▼ Gem den medleverede brugsanvisning!

Monteringsmuligheder

- Montering på vinduesrammen (1)
- Montering i vinduesrammen (2)

Bestemmelse af afstanden mellem beslagene

- ▼ Rullegardinets samlede bredde, inklusiv beslag, er angivet på emballagen.
- ▼ Hvis denne ikke længere er tilgængelig, kan bredden bestemmes, som følger: L = rullegardin, inklusiv mekanisme. (3)

- ▼ Afstand mellem beslag = L - 19 mm.

Placering

- ▼ Afmærk beslagene (B) placering på vindueskarmen. (4) **BEMÆRK:** Rullegardinet skal monteres helt vandret!
- ▼ Skru beslagene i. (5) **BEMÆRK:** forbrede skruehuller er nødvendige!
- ▼ Indsæt rullegardinets kædeside (A1) i beslaget (B1). (6)
- ▼ Indsæt rullegardinets fjederbelastede side (A2) i beslaget (B2). (7)
- ▼ Isæt den fjederbremsede plug så langt, at hele rullegardinet passer i konsollerne. Hvis fjederen låser på plads, drej den transparente låsering indtil et klik høres. (10)
- ▼ Rul rullegardinet helt ned og op igen. (8)
- ▼ Kontroller at rullegardinet ruller ordentligt op. Juster beslagenes placering indtil rullegardinet ruller ordentligt op.
- ▼ Monter dækslerne D over beslagene B. (9)

Afmontering

- ▼ Rul rullegardinet helt op.
- ▼ Frigiv rullegardinets fjederbremsede side (A2) ved at dreje den transparente låsering indtil et klik høres. (10)
- ▼ Fjern rullegardinets fjederbremsede side (A2) fra konsollen (B2). (11)
- ▼ Fjern derefter rullegardinets kædeside (A1) fra konsollen (B1). (12)

Vedligeholdelse

Rullegardinet kan rengøres med en fugtig klud. Brug aldrig rengøringsmidler!

S Läs bruksanvisningen innan du använder produkten!

- ▼ Denna produkt kan monteras av en gör-det-självare.
- ▼ Spara de medföljande instruktionerna!

Monteringsalternativ

- Montering ovanför fönsternisch (1)
- Montering inuti fönsternisch (2)

Fastställa avståndet mellan upphängningsbeslagen

- ▼ Rullgardinens totala bredd, inklusive upphängningsbeslag, anges på förpackningen.
- ▼ Om du inte längre känner till den kan bredden fastställas på följande sätt: L = Rullgardin inklusive mekanism. (3)

- ▼ Avstånd mellan upphängningsbeslagen = L - 19mm.

Placering

- ▼ Märk ut var på fönsterramen upphängningsbeslagen (B) ska sitta. (4) **OBSERVERA:** Var noga med att montera rullgardinen vägrätt!
- ▼ Skruva i upphängningsbeslagen. (5) **OBSERVERA:** Borra skruvhål om det behövs!
- ▼ För in rullgardinens kedjesida (A1) i upphängningsbeslaget (B1). (6)
- ▼ För in rullgardinens fjädersida (A2) i upphängningsbeslaget (B2). (7)
- ▼ Tryck in den fjäderförsedda pluggen så långt att hela rullgardinen passar inuti fästena. Om fjädern skulle blockeras, vrid den genomskinliga låseringen till det hörs ett klick. (10)

- ▼ Rulla ned rullgardinen helt och hållet och rulla sedan upp den. (8)

- ▼ Kontrollera att rullgardinen rullas upp på rätt sätt. Justera upphängningsbeslagens läge för att rätta till eventuella defekter.

- ▼ Montera locken D på upphängningsbeslagen B (9).

Nedmontering

- ▼ Dra upp rullgardinen helt.
- ▼ Frigör den fjäderförsedda sidan (A2) av rullgardinen genom att vrida den genomskinliga låseringen tills det hörs ett klick. (10)

- ▼ Ta ut den fjäderförsedda sidan (A2) av rullgardinen från fästet (B2). (11)

- ▼ Ta sedan ut den kedjesidan (A1) av rullgardinen från fästet (B1). (12)

Underhåll

Rullgardinen kan rengöras med en fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel!

N Les bruksanvisningen før du tar i bruk produktet!

- ▼ Dette produktet kan monteres av en ikke-fagmann.
- ▼ Ta vare på instruksjonene som leveres med produktet!

Monteringsalternativer

- Montering på vindusrammen (1)
- Montering i vindusrammen (2)

Bestemme avstanden mellom brakettene

- ▼ Gardinens totale bredde, inkludert braketter, er angitt på esken.
- ▼ Dersom denne ikke lenger er tilgjengelig, kan bredden beregnes på følgende måte: L = gardin inkludert mekanisme. (3)

- ▼ Avstand mellom brakettene = L - 19 mm.

Placering

- ▼ Marker posisjonen til brakettene (B) på vindusrammen. (4) **ADVARSEL:** Gardinen må monteres vannrett!
- ▼ Skru på brakettene. (5) **ADVARSEL:** bor skruvehull på forhånd om nødvendig!
- ▼ Sett siden av rullegardinen med kjede (A1) inn i brakett (B1). (6)
- ▼ Sett den fjærbelastede siden av rullegardinen (A2) inn i braketten (B2). (7)
- ▼ Skyv den fjærende pluggen så langt inn at hele rullegardinen passer mellom brakettene. Når fjæren låses, vrir du den transparente låseringen til du hører et klikk. (10)

- ▼ Trekk gardinen helt ned og deretter opp igjen. (8)

- ▼ Sjekk at gardinen rulles skikkelig opp. Juster brakettens posisjon inntil gardinen rulles skikkelig opp.
- ▼ Sett dekslene D på brakettene B. (9)

- ▼ Rull rullegardinen helt opp.

- ▼ Frigjør rullegardinens fjærende side (A2) ved å vri den transparente låseringen til du hører et klikk. (10)

- ▼ Fjern rullegardinens fjærende side (A2) fra braketten (B2). (11)

- ▼ Fjern deretter rullegardinens kjedeside (A1) fra braketten (B1). (12)

- ▼ Rull rullegardinen helt opp.

Rullegardinen kan rengjøres med en lett fuktet klut. Bruk aldri rengjøringsmidler!

PL Przed przystąpieniem do korzystania z produktu zapoznać się z instrukcją!

- ▼ Produkt może zostać zainstalowany samodzielnie.
- ▼ Załączoną instrukcję należy zachować!

Warianty montażu

- Na ramie / do ściany (1)
- Do sufitu / do ramy (2)

Ustawienie odległości między uchwytami

- ▼ Szerokość całej rolety łącznie z uchwytami podana jest na opakowaniu.
- ▼ Jeśli nie podano szerokości (lub podano ją niewyraźnie), można ją ustalić według formuły, gdzie L = roleta łącznie z mechanizmami. (3)

- ▼ Odległość między uchwytami = L - 19 mm.

Montaż

- ▼ Zaznaczyć położenie uchwytów (B) na ramie (4) **UWAGA:** Roleta powinna znajdować się dokładnie w pozycji poziomej!
- ▼ Umocować uchwyty wkrętami. (5) **UWAGA:** w razie potrzeby wstępnie wywiercić otwory!
- ▼ Włożyć roletę stroną z łańcuszkiem (A1) w uchwyt (B1). (6)
- ▼ Włożyć roletę stroną ze sprężyną (A2) w uchwyt (B2). (7)
- ▼ Wsuń końcówkę z mechanizmem sprężynowym wystarczająco daleko, aby móc umieścić całą roletę pomiędzy uchwytami. Jeśli sprężyna zablokuje się we właściwym położeniu, przekreślając przezroczysty pierścień blokujący aż usłyszysz kliknięcie. (10)
- ▼ Całkowicie rozwinąć i ponownie zwinąć roletę. (8)
- ▼ Sprawdzić należyte zwinanie się rolety. Regulację wykonuje się przemieszczając uchwyty dopóki roleta nie będzie się należyście zwinęła.
- ▼ Zamontować nakładki D na uchwytach B. (9)

- ▼ Trekk gardinen helt ned og deretter opp igjen. (8)

- ▼ Sjekk at gardinen rulles skikkelig opp. Juster brakettens posisjon inntil gardinen rulles skikkelig opp.
- ▼ Sett dekslene D på brakettene B. (9)

- ▼ Rull rullegardinen helt opp.

- ▼ Frigjør rullegardinens fjærende side (A2) ved å vri den transparente låseringen til du hører et klikk. (10)

- ▼ Fjern rullegardinens fjærende side (A2) fra braketten (B2). (11)

- ▼ Fjern deretter rullegardinens kjedeside (A1) fra braketten (B1). (12)

- ▼ Rull rullegardinen helt opp.

Rullegardinen kan rengjøres med en lett fuktet klut. Bruk aldri rengjøringsmidler!

E ¡Antes de utilizarse el producto deben leerse las instrucciones de uso!

- ▼ Este producto puede ser instalado por un aficionado al bricolaje.
- ▼ ¡Conserve las instrucciones suministradas!

Posibilidades de montaje

- Sobre el marco/ contra la pared (1)
- Contra el techo/marco (2)

Determinar la distancia de los apoyos

- ▼ El ancho total de la cortina enrollable, incluidos los apoyos, aparece mencionado en el embalaje.
- ▼ Si dicho ancho no se conoce, éste se puede determinar de la manera siguiente: L = cortina enrollable, incluidos los mecanismo. (3)

- ▼ Distancia de los apoyos = L - 19 mm (¾").

Colocación

- ▼ Marque las posiciones de los apoyos (B) sobre el marco. (4) **ATENCIÓN:** ¡La cortina enrollable ha de ser colocada de forma que quede nivelada!
- ▼ Fije los soportes con los tornillos. (5) **ATENCIÓN:** ¡Taladre los orificios para los tornillos si es necesario!
- ▼ Introduzca el lado de la cadena (A1) de la cortina en el apoyo (B1). (6)
- ▼ Introduzca el lado del resorte (A2) de la cortina en el apoyo (B2). (7)
- ▼ Inserte el conector con resorte hasta que toda la persiana quepa dentro de los soportes. Si el resorte se encastra en su lugar, gire el anillo de bloqueo transparente hasta que oiga un clic. (10)
- ▼ Baje la cortina del todo y vuelva a subirla. (8)
- ▼ Compruebe que la cortina se enrolle sin torcerse al subir. Corrija el enrollado en caso necesario desplazando los apoyos.
- ▼ Monte las tapas D sobre los apoyos B. (9)

- ▼ Trekk gardinen helt ned og deretter opp igjen. (8)

- ▼ Sjekk at gardinen rulles skikkelig opp. Juster brakettens posisjon inntil gardinen rulles skikkelig opp.
- ▼ Sett dekslene D på brakettene B. (9)

- ▼ Rull rullegardinen helt opp.

- ▼ Frigjør rullegardinens fjærende side (A2) ved å vri den transparente låseringen til du hører et klikk. (10)

- ▼ Fjern rullegardinens fjærende side (A2) fra braketten (B2). (11)

- ▼ Fjern deretter rullegardinens kjedeside (A1) fra braketten (B1). (12)

- ▼ Rull rullegardinen helt opp.

Rullegardinen kan rengjøres med en lett fuktet klut. Bruk aldri rengjøringsmidler!

I Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto!

- ▼ Questo prodotto può essere installato da un fai-da-te.
- ▼ Conservare le istruzioni fornite!

Possibilità di montaggio

- Sull'infisso/sulla parete (1)
- Sul soffitto/sotto l'infisso (2)

Individuazione della distanza tra i supporti

- ▼ La larghezza totale della tenda avvolgibile, supporti inclusi, e' indicata sull'imballo.
- ▼ Qualora la larghezza non fosse (più) nota calcolarla nel seguente modo: L = tenda avvolgibile meccanismi inclusi. (3)

- ▼ Distanza dei supporti = L - 19 mm.

Posizionamento

- ▼ Marcare la posizione dei supporti (B) sugli infissi. (4) **ATTENZIONE:** La tenda deve essere livellata!
- ▼ Fissare i supporti usando le viti a corredo. (5) **ATTENZIONE:** se necessario, praticare i fori filettati!
- ▼ Inserire il lato della catena (A1) della tenda avvolgibile nel supporto (B1). (6)
- ▼ Inserire il lato a molla (A2) della tenda avvolgibile nel supporto (B2). (7)
- ▼ Inserire il giunto a molla a una profondità sufficiente affinché tutta la tenda avvolgibile si possa inserire fra le staffe. Quando la molla si blocca nella posizione corretta, ruotare l'anello di bloccaggio trasparente fino allo scatto. (10)
- ▼ Srotolare e arrotolare completamente la tenda per verificarne il funzionamento. (8)
- ▼ Controllare se la tenda si riavvolge correttamente, senza scontrarsi. Per correggere eventuali difetti di riavvolgimento spostare i supporti.
- ▼ Montare i coperchi D sui supporti B. (9)

- ▼ Trekk gardinen helt ned og deretter opp igjen. (8)

- ▼ Sjekk at gardinen rulles skikkelig opp. Juster brakettens posisjon inntil gardinen rulles skikkelig opp.
- ▼ Sett dekslene D på brakettene B. (9)

- ▼ Rull rullegardinen helt opp.

- ▼ Frigjør rullegardinens fjærende side (A2) ved å vri den transparente låseringen til du hører et klikk. (10)

- ▼ Fjern rullegardinens fjærende side (A2) fra braketten (B2). (11)

- ▼ Fjern deretter rullegardinens kjedeside (A1) fra braketten (B1). (12)

- ▼ Rull rullegardinen helt opp.

Rullegardinen kan rengjøres med en lett fuktet klut. Bruk aldri rengjøringsmidler!

P Deverá ler as instruções de utilização antes de utilizar o produto!

- ▼ Este produto pode ser instalado por qualquer pessoa.
- ▼ Guarde as instruções fornecidas!

Opções de instalação

- No caixilho da janela/ contra a parede (1)
- Contra o tecto/ caixilho da janela (2)

Estipular a distância de apoio

- ▼ A largura total da cortina de rolo, incluindo os apoios, está mencionada na embalagem.
- ▼ Caso esta (já) não esteja disponível, esta pode ser calculada da seguinte forma: L = cortina de rolo incluindo os mecanismo. (3)

- ▼ Distância de apoio = L - 19 mm.

Colocação

- ▼ Marque as posições dos apoios (B) no caixilho da janela. (4) **ATENÇÃO:** A cortina de rolo deve ser colocada nivelada!
- ▼ Aparafuse seguramente os apoios. (5) **ATENÇÃO:** fure previamente os orifícios dos parafusos, se necessário!
- ▼ Introduza a extremidade do rolo de cortina que possui o fio de enrolar (A1) no apoio (B1). (6)
- ▼ Introduza a extremidade do rolo de cortina que possui a mola (A2) no apoio (B2). (7)
- ▼ Carregue a ponta de mola para dentro até toda a cortina de rolo caber entre os suportes. Se a mola bloquear, rode o anel de bloqueio transparente até ouvir um clique. (10)
- ▼ Desenrole completamente a cortina de rolo e volte a enrolá-la. (8)
- ▼ Verifique se a cortina de rolo enrola a direito. Para enrolar a direito desloque os apoios.
- ▼ Monte as tampas D sobre os apoios B. (9)

- ▼ Trekk gardinen helt ned og deretter opp igjen. (8)

- ▼ Sjekk at gardinen rulles skikkelig opp. Juster brakettens posisjon inntil gardinen rulles skikkelig opp.
- ▼ Sett dekslene D på brakettene B. (9)

- ▼ Rull rullegardinen helt opp.

- ▼ Frigjør rullegardinens fjærende side (A2) ved å vri den transparente låseringen til du hører et klikk. (10)

- ▼ Fjern rullegardinens fjærende side (A2) fra braketten (B2). (11)

- ▼ Fjern deretter rullegardinens kjedeside (A1) fra braketten (B1). (12)

- ▼ Rull rullegardinen helt opp.

Rullegardinen kan rengjøres med en lett fuktet klut. Bruk aldri rengjøringsmidler!